

## ZMLUVA O VZÁJOMNEJ SPOLUPRÁCI č. OST/70/2019/BVS

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

**1.1.**Obchodné meno: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.**

Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava

Zastúpený: Ing. Zsolt Lukáč, PhD., EMBA, predseda predstavenstva  
Ing. František Sobota, podpredseda predstavenstva

Peňažný ústav:

Číslo účtu (IBAN):

BIC-SWIFT:

IČO: 35 850 370

DIČ: 2020263432

IČ DPH: SK2020263432

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3080/B  
(ďalej len „**BVS, a.s.**“)

a

**1.2.**Obchodné meno: **TRAJEKT PLUS, a. s.**

Sídlo: Dvořákovo nábřežie 8/A, 811 02 Bratislava

Zastúpený: Mgr. Júlia Domsitzová, predseda predstavenstva

Peňažný ústav:

Číslo účtu (IBAN):

BIC-SWIFT:

IČO: 36 865 877

DIČ: 2022930613

IČ DPH: SK2022930613

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 4922/B  
(ďalej len „**TRAJEKT PLUS, a.s.**“)

(BVS, a.s. a TRAJEKT PLUS, a.s. ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

### Článok II. PREAMBULA

2.1. Dňa 18. 07. 2013 bola medzi Zmluvnými stranami a spoločnosťou REBOD SK, a. s., so sídlom: Hlavná 483/90, 900 29 Nová Dedinka, IČO: 36 865 940 (ďalej len „REBOD SK, a. s.“) uzatvorená Zmluva o prevode práv a povinností (ďalej len „**Zmluva o prevode**“), na základe ktorej spoločnosť TRAJEKT PLUS, a. s., okrem

iného, v článku 2. odsek 4.2. písm. (a) bod (2) Zmluvy o prevode prevzala na seba záväzok uskutočniť všetky úkony potrebné na vznik vecného bremena v prospech BVS, a. s., uhradiť všetky náklady spojené so zriadením vecného bremena, predovšetkým správne poplatky súvisiace s podaním návrhu na vklad vecného bremena do príslušného katastra nehnuteľností a odplatu za zriadenie vecného bremena vrátane súvisiacich zmluvných pokút.

2.2. Dňa 22. 09. 2015 bola medzi BVS, a.s. ako oprávneným z vecného bremena, TRAJEKT PLUS, a.s. ako investorom a Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava ako povinným z vecného bremena uzatvorená Zmluva o zriadení vecného bremena č. 28 88 0325 1500 (č. zmluvy oprávneného z vecného bremena VB/303/2015/BVS), (ďalej len „**Zmluva o VB**“), predmetom ktorej bol záväzok zmluvných strán zriadiť vecné bremeno, pôsobiace in personam, v prospech BVS, a.s. ako oprávneného z vecného bremena na nasledovných pozemkoch:

a) reg. „C“ KN:

- parc. č. 15425/8 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 11 212 m<sup>2</sup>, zapísaná na LV č. 1, v rozsahu Dielu č. 7 vo výmere 463 m<sup>2</sup>, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy v celom rozsahu,
- parc. č. 15425/75 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 5 696 m<sup>2</sup>, zapísaná na LV č. 1, v rozsahu Dielu č. 5 vo výmere 125 m<sup>2</sup>, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy v celom rozsahu,

b) reg. „E“ KN:

parc. č. 15423/101 – orná pôda vo výmere 759 m<sup>2</sup>, zapísaná na LV č. 4427, v rozsahu Dielu č. 6 vo výmere 33 m<sup>2</sup>, ktorá je v reg. „C“ KN označená ako parc. č. 15425/74 a nemala založený list vlastníctva, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy v rozsahu 3/4.

2.3. Uzatvorením Zmluvy o VB sa malo zabezpečiť zriadenie vecného bremena v prospech BVS, a.s. ako oprávneného z vecného bremena, ktorý svoje práva a povinnosti k stavebnému objektu SO-03-01 kanalizačná stoka, ktorý je súčasťou objektivej sústavy stavby „Administratívno – logistické centrum Slovnaftská ul. Bratislava“ (ďalej len „**Kanalizácia**“), nadobudol Zmluvou o prevode, kde REBOD SK, a. s. a TRAJEKT PLUS, a. s. previedli všetky práva a povinnosti vyplývajúce im zo stavebného povolenia a práva k projektovej dokumentácii na niektoré stavebné objekty stavby „Administratívno – logistické centrum Slovnaftská ul. Bratislava“ na BVS, a.s.

2.4. Zápis vecného bremena zo Zmluvy o VB do katastra nehnuteľností Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor, na návrh povinného z vecného bremena nepovolil, pretože povinný z vecného bremena bol iba podielovým spoluvlastníkom pozemku špecifikovaného v bode 2.2. písm. b) tohto článku Zmluvy, na ktorom malo byť zriadené vecné bremeno, v podiele 3/4. V prípade podielového spoluvlastníctva spoluvlastník nie je majiteľom určitej reálnej časti spoločnej nehnuteľnosti, ale len ideálneho podielu, čo znamená, že účastníkom Zmluvy o zriadení VB (v danom prípade k pozemku) mali byť všetci podieloví spoluvlastníci nehnuteľnosti. Druhý podielový spoluvlastník pozemku špecifikovaného v bode 2.2. písm. b) tohto článku Zmluvy je nežijúca fyzická osoba narodená v roku 1892, po ktorej neprebehlo dedičské konanie a na LV č. 4427 pre k. ú. Nivy nie je k tejto osobe zapísaná ani správa Slovenským pozemkovým fondom ako subjektom zo zákona oprávneným spravovať nehnuteľnosti neznámych vlastníkov. Z uvedeného dôvodu vecné bremeno nemohlo byť zriadené.

- 2.5. Keďže zo strany TRAJEKT PLUS, a.s. ako investora bola za zriadenie vecného bremena zaplatená jednorazová odplata vo výške 18 217,06 Eur, z dôvodu neuskutočneného zápisu vecného bremena do katastra nehnuteľností podľa bodu 2.3. tohto článku Zmluvy sa BVS, a.s. ako oprávnený z vecného bremena, Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava ako povinný z vecného bremena a TRAJEKT PLUS, a.s. ako investor dohodli, že uzatvoria Dohodu č. 24 88 0136 1900 o ukončení Zmluvy o zriadení vecného bremena č. 28 88 0325 1500, č. VB/303/2015/BVS, na základe ktorej bude zo strany Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava ako povinného z vecného bremena vrátená odplata za zriadenie vecného bremena TRAJEKT PLUS, a.s. ako investorovi, a to v plnej výške, t. j. v sume 18 217,06 Eur.
- 2.6. Keďže:
- a) z dôvodov bližšie špecifikovaných v bode 2.3. tohto článku Zmluvy, nebolo v prospech BVS, a.s. zriadené vecné bremeno tak, ako sa k tomu TRAJEKT PLUS, a.s. zaviazal v článku 2. odsek 4.2. písm. (a) bod (2) Zmluvy o prevode, t.j. záväzok nebol zo strany TRAJEKT PLUS, a.s. splnený v plnom rozsahu,
  - b) BVS, a.s. naďalej trvá na splnení záväzku TRAJEKT PLUS, a.s. zriadiť v jej prospech vecné bremeno in personam na pozemkoch, na ktorých sa nachádza Kanalizácia,
  - c) TRAJEKT PLUS, a.s. má naďalej záujem splniť svoj záväzok zriadiť v prospech BVS, a.s. vecné bremeno in personam na pozemkoch, na ktorých sa nachádza Kanalizácia,
- Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy v znení, ako je uvedené ďalej.

### **Článok III.** **PREDMET ZMLUVY**

- 3.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok TRAJEKT PLUS, a.s. v dodatočnej lehote, poskytnutej zo strany BVS, a.s., v trvaní tridsiatich (30) kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, zabezpečiť zriadenie vecného bremena in personam v prospech BVS, a.s. ako oprávneného z vecného bremena na všetkých pozemkoch, na ktorých sa Kanalizácia (stavebný objekt SO-03-01 kanalizačná stoka), vo vlastníctve BVS, a.s., nachádza. Zmluvné strany berú na vedomie, že v dôsledku zmien v katastrálnom operáte je v čase podpisu tejto Zmluvy zjavné, že rozsah pozemkov, na ktorých sa Kanalizácia nachádza a na ktorých sa TRAJEKT PLUS, a.s. zaväzuje zabezpečiť zriadenie vecného bremena, bude väčší ako rozsah pozemkov pôvodne špecifikovaný v Zmluve o VB, a to pravdepodobne v dôsledku rozdelenia týchto pozemkov na niekoľko ďalších samostatných pozemkov (ďalej len „**Dotknuté pozemky**“).
- 3.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že presný rozsah a špecifikácia Dotknutých pozemkov budú stanovené na základe skutočného geodetického zamerania Kanalizácie v teréne, výsledkom ktorého bude geometrický plán špecifikovaný v bode 3.3. písm. a) tohto článku Zmluvy a budú definované (rozsah a špecifikácia) v príslušnej Zmluve o zriadení vecného bremena v zmysle bodu 3.3. písm. (b) tohto článku Zmluvy.

- 3.3. Za účelom zabezpečiť zriadenie vecného bremena v prospech BVS, a.s. ako oprávneného z vecného bremena na Dotknutých pozemkoch, sa TRAJEKT PLUS, a.s. zaväzuje:
- (a) na svoje náklady zabezpečiť vypracovanie aktuálneho geometrického plánu na účely zriadenia vecného bremena k častiam Dotknutých pozemkov, na základe ktorého bude následne v prospech BVS, a.s. ako oprávneného z vecného bremena zriadené vecné bremeno pôsobiace in personam, spočívajúce v práve uloženia, umiestnenia, zriadenia, vedenia a prevádzkovania Kanalizácie na Dotknutých pozemkoch (resp. ich častiach) v rozsahu určenom geometrickým plánom, ako aj v práve užívania, opravy, úpravy, údržby, kontroly, modernizácie, rekonštrukcie a odstránenia Kanalizácie a súčasne v práve vstupu na Dotknuté pozemky pešo, motorovými i nemotorovými vozidlami, strojmi a mechanizmami, právo prechodu a prejazdu cez Dotknuté pozemky, a to na účely výkonu opravy, úpravy, údržby, uloženia, prevádzkovania, užívania, kontroly, modernizácie, rekonštrukcie a/alebo odstránenia Kanalizácie, a to v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne (ďalej len „**Vecné bremeno**“),
  - (b) na svoje náklady zabezpečiť doručenie BVS, a.s. zo strany vlastníka/spoluvlastníkov Dotknutých pozemkov ako povinného (-ých) z vecného bremena písomné návrhy zmluvy o zriadení vecného bremena v potrebnom počte vyhotovení, ktoré budú uzavreté medzi povinným (-i) z vecného bremena ako vlastníkom/spoluvlastníkmi Dotknutých pozemkov, BVS, a.s. ako oprávneným z vecného bremena a TRAJEKT PLUS, a.s. ako platiteľom, a na základe ktorých bude v prípade ich zavkladovania na dobu neurčitú zriadené Vecné bremeno k častiam Dotknutých pozemkov v prospech BVS, a.s. ako oprávneného z vecného bremena; pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany konštatujú, že za účelom zriadenia Vecného bremena je možné uzatvoriť jednu alebo viacero samostatných zmlúv o zriadení vecného bremena, na základe ktorých bude postupne zriadené Vecné bremeno v prospech BVS, a.s.,
  - (c) uhradiť všetky náklady spojené so zriadením Vecného bremena, predovšetkým správne poplatky súvisiace s podaním návrhu na vklad Vecného bremena do príslušného katastra nehnuteľností a odplatu za zriadenie Vecného bremena vrátane súvisiacich zmluvných pokút, a to v plnej výške.
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zriadiť Vecné bremeno v prospech BVS, a.s. je splnený dňom doručenia príslušného rozhodnutia/príslušných rozhodnutí (v prípade viacerých rozhodnutí doručením v poradí posledného z nich) o povolení vkladu Vecného bremena v prospech BVS, a.s. do katastra nehnuteľností (vklad nadobudol právne účinky).
- 3.5. Ak TRAJEKT PLUS, a.s. poruší svoj záväzok zriadiť Vecné bremeno v prospech BVS, a.s. ako oprávneného z vecného bremena v lehote podľa bodu 3.1. tohto článku Zmluvy na všetkých alebo len niektorých Dotknutých pozemkoch resp. ich častiach stanovených geometrickým plánom, je BVS, a.s. oprávnená uplatniť si voči TRAJEKT PLUS, a.s. nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty. Výška zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy bude určená ako súčet súm rovnajúcich sa sumám odplaty za zriadenie vecného bremena určenej znaleckým

posudkom (znalecký posudok na určenie výšky odplaty za zriadenie vecného bremena) za pozemky, na ktorých nedošlo k zriadeniu vecného bremena (pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že v prípade, ak nedôjde k zriadeniu Vecného bremena iba na jednom z Dotknutých pozemkov bude sa výška zmluvnej pokuty rovnať sume odplaty za zriadenie vecného bremena určenej znaleckým posudkom pre tento pozemok).

- 3.6. Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením zmluvnej pokuty dochádza k zániku všetkých povinností TRAJEKT PLUS, a.s. vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy, t. j. uplatneným nároku na úhradu zmluvnej pokuty BVS, a.s. nie je oprávnená dodatočne si uplatňovať voči TRAJEKT PLUS žiadne ďalšie finančné nároky (napr. nárok na úhradu odplaty za zriadenie Vecného bremena, poplatku za návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností a pod.). Zmluvné strany sa dohodli, že TRAJEKT PLUS, a.s. sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tohto bodu Zmluvy najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy BVS, a.s. na jej zaplatenie TRAJEKT PLUS, a.s. V prípade porušenia záväzku zriadiť Vecné bremeno na ktoromkoľvek z Dotknutých pozemkov zo strany TRAJEKT PLUS, a.s., zaväzuje sa TRAJEKT PLUS, a.s. bez zbytočného odkladu po takomto porušení, bezodplatne odovzdať BVS, a.s. príslušný geometrický plán, ktorý bol alebo mal byť na náklady TRAJEKT PLUS, a.s. vyhotovený za účelom zriadenia Vecného bremena
- 3.7. Zmluvné strany majú právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/záväzky a/alebo ktorúkoľvek ich časť z tejto Zmluvy na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej Zmluvnej strany; porušenie tejto povinnosti má za následok neplatnosť takéhoto postúpenia a/alebo prevodu.
- 3.8. TRAJEKT PLUS, a. s. nemá právo započítavať svoje pohľadávky alebo nároky a/alebo ich časť voči BVS, a. s. vyplývajúce mu z tejto Zmluvy alebo iných zmluvných vzťahov jestvujúcich medzi Zmluvnými stranami proti pohľadávkam alebo nárokom BVS, a. s. voči TRAJEKT PLUS, a. s. na akékoľvek platby podľa tejto Zmluvy, ani proti iným nárokom alebo pohľadávkam BVS, a. s. voči TRAJEKT PLUS, a. s. vzniknutým na základe iných zmluvných vzťahov jestvujúcich medzi Zmluvnými stranami. TRAJEKT PLUS, a. s. rovnako nemá právo zdržiavať a neplatiť akékoľvek platby (alebo ich časť) podľa Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok TRAJEKT PLUS, a. s. voči BVS, a. s. vyplývajúcich z iných zmluvných vzťahov medzi Zmluvnými stranami.
- 3.9. BVS, a.s. sa zaväzuje poskytnúť TRAJEKT PLUS, a.s. primeranú súčinnosť, nevyhnutne potrebnú k tomu, aby TRAJEKT PLUS, a.s. mohol zabezpečiť zriadenie Vecného bremena v lehote podľa článku III. bod 3.1. Zmluvy. Pre účely tejto Zmluvy sa primeranou súčinnosťou rozumie najmä poskytnutie pravdivých a úplných informácií potrebných pre riadne zriadenie Vecného bremena, ktorými BVS, a.s. disponuje, ako aj všetkých podkladov nevyhnutných pre riadne splnenie povinností TRAJEKT PLUS, a.s. vyplývajúcich z tejto Zmluvy za predpokladu, že takýmito podkladmi BVS, a.s. disponuje.
- 3.10. BVS, a.s. sa zaväzuje poskytnúť TRAJEKT PLUS, a.s. súčinnosť podľa bodu 3.9. tohto článku Zmluvy najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti TRAJEKT PLUS, a.s. na poskytnutie súčinnosti, prípadne v inej lehote vzájomne odsúhlasenej Zmluvnými stranami podľa povahy požiadavky.

## Článok IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. „Osobné údaje” znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna Zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou Zmluvnou stranou, táto druhá Zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej Zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je Zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na Zmluvnú stranu vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.
- 4.2. Pre právne vzťahy touto Zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 4.3. Od tejto Zmluvy majú Zmluvné strany právo odstúpiť len zo zákonných dôvodov ustanovených v Obchodnom zákonníku a Občianskom zákonníku.
- 4.4. Všetky oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty podľa Zmluvy budú urobené v písomnej forme a budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou. Takéto oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- a) momentom odovzdania na takejto adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom) alebo
  - b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou).

Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.

Oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť Zmluvnej strane doručené, budú, pokiaľ Zmluvná strana neoznámila druhej Zmluvnej strane iné kontaktné údaje písomným oznámením najmenej desať (10) pracovných dní vopred, takej Zmluvnej strane doručované na adresu jej sídla, uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy, budú v slovenskom jazyku.

- 4.5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, ak je na nadobudnutie jej účinnosti potrebné zverejnenie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 4.6. Ak je, alebo sa stane, niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.
- 4.7. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých po tri (3) rovnopisy obdrží každá Zmluvná strana.
- 4.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, Zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, Zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave dňa 28.03.2019

**TRAJEKT PLUS, a.s.**

.....  
Mgr. Júlia Domsitzová  
predseda predstavenstva

V Bratislave dňa 20.03.2019

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

.....  
Ing. Zsolt Lukáč, PhD., EMBA  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. František Sobota  
podpredseda predstavenstva